



GW10415  
GW12415  
GW13415  
GW14415  
GW15415

**CERTIFIED**  
**USB**<sup>®</sup>  
FAST CHARGER 30W

UK  
CA  
CE



IP20

USB: 1C - Power Delivery - PPS

V<sub>IN</sub>: 100-240V ~ - 50/60Hz

I<sub>IN</sub>: 0,6A max

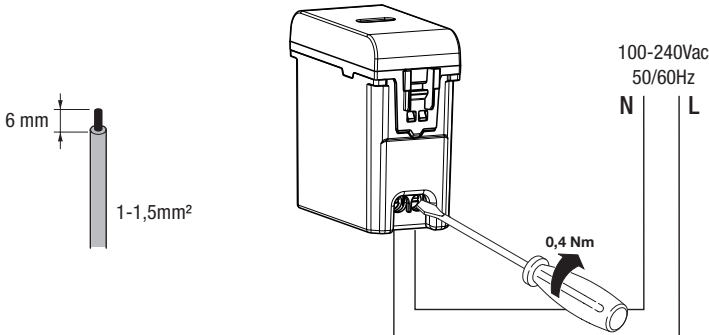
P<sub>OUT</sub>: 30W

P<sub>o</sub>: < 0,075W

T<sub>A</sub>: 0 ÷ 40°C

| Voltage | Current | Average efficiency<br>in active mode | Efficiency with<br>low load (10%) |
|---------|---------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 5V      | 3A      | 83.12%                               | 83.24%                            |
| 9V      | 3A      | 87.50%                               | 86.66%                            |
| 15V     | 2A      | 89.01%                               | 85.52%                            |
| 20V     | 1,5A    | 89.58%                               | 83.42%                            |

PROTECTIONS: OCP / OVP / SCP / OTP / Derating / Auto-recovery mode



| IT - Conformità normativa         | الامتثال للمعايير :AR                 | BE - Аднаведнасьць стандартам | BG - Съответствие със стандартите   |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| CS – shoda s normami              | DA - Overensstemmelse med forskrifter | DE - Normenentsprechung       | EL - Κατανοιστική συμμόρφωση        |
| EN - Compliance with Standards    | ES - Conformidad con la normativa     | ET - standarditele vastavus   | FI - Direktiivinmukaisuus           |
| FR - Conformité réglementaire     | GA - Comhlionadh Caighdeán            | HR - Uskladenost s propisima  | HU - Szabályozásnak való megfelelés |
| KK- тандарттарға сәйкестігі       | LT - Standartų atitiktis              | LV – Atbilstība standartiem   | MT - Konformità mal-Istandards      |
| NL - Conformiteit regelgeving     | NO - Samsvar med forskrifter          | PL - Zgodność z przepisami    | PT - Conformidade regulamentar      |
| RO - Conformitatea cu standardele | RU - Соответствие нормам              | SK – zhoda s normami          | SL - Skladnost s predpisi           |
| SV - Efterlevnad av reglerna      | TR - Standartlara Uygunluk            | ZH - 符合标准                     |                                     |

EN IEC 62368-1; EN 55032; EN 55035 ; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN IEC 63000; EN IEC 62680

Directive 2009/125/EC; Directive RoHS; Directive WEEE ; Directive ErP; Directive LVD 2014/35/EU; Directive EMC 2014/30/EU



**IT** - Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**AR** - إذا كان الجهاز يحمل رمز سلة المهملات المشطوبة مع الخارج أو على عبوة التغليف، فهذا يعني وجوب التخلص من المنتج بعيداً عن النفايات العامة بمنتهاه عمره التشغيلي.

و يجب على المستخدم التوجه بالمنتج لمركز فرز النفايات أو إعادة للتاجر المختص عند شراء جهاز جديد. ويمكن شحن المنتج الزلام كتهنئة مجاناً (دون الالتزام بشراء واحد جديد) وذلك لتجار التجزئة الذين لديهم مركز بيع لا تقل مساحته عن 400 متر مربع، شريطة أن يكون طول هذه المنتجات أقل 25 سم.

تجميع النفايات المصنفة بكفاءة عالية لهدف التخلص من المنتجات المستعملة بطريقة محافظة على البيئة، أو إعادة تدويرها لاحقاً، من شأنه المساهمة في حماية البيئة والأفراد من جراء الآثار السلبية المحتملة، فضلاً عن تخفيض عملياً إعادة استخدام مواد التصنيع أو إعادة تدويرها. وتساهم شركة جويس بفعالية في العمليات الموثقة بتعيين الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها بطريقة صحيحة وسليمة.

**BE** - Калі на аб'яславанні ці на яго ўпакоўцы змешчаны сімвал закрэсленага вядра для смецця, гэта значыць, што прадукт нечыі выбываць разам з іншым агучымым смеццем у канцы тэрміну выкарыстання. Карыстальнік павінен даставіць адправадзаны прадукт у цэнтр сартуўкі смецця або вяртаць яго прадаўцы пры набыцці новага прадукту. Прадукты на ўтылізацыю могуць быць бясплатна (без абавязковай набыцця новага прадукта) даставляцца ў рознічныя крамы з плошчай гандлёвай залы не менш за 400м<sup>2</sup>, калі яны маюць памер менш за 25 см. Эфектыўнае сартаванне збіранне смецця для аналізічнай бясцельнай адправадзаны прылад дапамагаюць забяспечыць пазітыўнага ўплыўна на навакольнае асяроддзе і здароўе людзей, а таксама стымулююць паўторнае выкарыстанне і/або пераапрацоўку будаўнічых матэрыялаў. GEWISS прымае актыўны ўдзел у аперацыях па правільнай утылізацыі і паўторнаму выкарыстанню або перапрацоўцы электрычнага і электроннага абсталявання.

**BG** - Когато върху изделието или опаковката му има поставен етикет със зачеркнат кош за смет, след изтичане на експлоатационния период на изделието то трябва да се отдели от другите отпадъци. Потребителят трябва да предаде издълаето от употреба издълае в центъ за разделяно събиране на отпадъци или да го върне на продавача при закупуване на ново издъле. Издълите от употреба издълае с размери под 25 см могат да се предадат безплатно (и без задължение за покупка на ново издъле) на търговия на дребно, чиято търговска площ е не по-малко от 400 м<sup>2</sup>. Ефикасната система за разделяно събиране на отпадъци и природосъобразно извжеждане от употреба на използвани издълаи или последващото им рециклиране способстват за предотвратяване на възможните неблагоприятни въздействия върху околната среда и здравето на хората и стимулират повторното използване на издълаи и/или рециклираните на материалите, от които те са изработени. Фирмата GEWISS активно участва в мероприятия за подкрепа на правилното запазване и повторната употреба или рециклирането на електрическо и електронно оборудване.

**CS** - Pokud se na vybavení či obalu objeví symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že produkt po uplynutí své životnosti by neměl být likvidován do směsného odpadu. Uživatel musí odnést opotřebovaný produkt do sběrného dvora nebo jej při nákupu nového odevzdat prodejci. Použitý produkt o rozměru menším než 25 cm mohou být bezplatně (bez nutnosti kupovat nový) odevzdati u obchodníků s prodejní plochou větší než 400 m<sup>2</sup>.

Správné třídění a ekologická likvidace použitých zařízení nebo jejich následná recyklace pomáhají předcházet vzniku potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a zdraví osob a podporují opakované použití nebo recyklaci použitých materiálů. Společnost GEWISS se aktivně účastní akcí na podporu správné likvidace, opakovaného použití a recyklace elektrického a elektronického zařízení.

**DA** - Symbolet med den overkyrrede skraldespand på apparatet eller på emballagen angiver, at produktet, ved endt levetid, skal bortsælles separat fra andet affald. Produktet skal overdrages til et bemyndiget affaldsbehandlingscenter eller overdrages til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bortsælge produkter med dimensioner på under 25 cm, gratis og uden pligt til køb af et nyt, gennem forhandlerne med forretningslokaler på mindst 400 m<sup>2</sup>. En passende bortsælfelse af apparatet til senere genbrug, eller miljømæssig korrekt behandling og demolering heraf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative påvirkninger på miljø og helbred og fremmer genbrug af de materialer, som apparaturet består af. GEWISS deltager aktivt i handlingerne, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genvinning af elektriske og elektroniske apparaturer.

**DE** - Das Symbol der durchgeschrittenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Kauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. GEWISS beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

**EL** - Το σύμβολο διαφωτισμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλεχθεί χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφωτισμένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντίστοιχο κατάστημα κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πώλησης τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις γενικότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφωτισμένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περαιωμένης συβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Η GEWISS συμμετέχει ενεργά σε δραστηριότητες που προάγουν τη σωστή επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την ανάκτηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

**EN** - If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m<sup>2</sup>, if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

**ES** - El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final de su uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

**ET** - Kui seadmel või pakendil on läbipunktistatud prügiämbri sümbol, siis tähendab see, et toode ei tohi ära visata koos tavalise olmeprügi. Kasutaja peab viia jäätmekäitlusse antava toote sobivasse jäätmekogumispunkti või tagastama selle use toote ostmisel jäätmetähele. Alla 25 cm mõõtmega jäätmekäitlusele antavad tooted saavad ilma tasu (ilma uue toote ostmise kohustusest) jäätmekogukohta, mille müügilooma on vähemalt 400 m<sup>2</sup>. Tõhus jäätmete liigitigi kogumine kasutatud seadme keskkonnasõbralikuks kõrvaldamiseks võib materjali uuesti ringluseelavõtmiseks aidata vältida kahjulikke mõju keskkonnale ja inimeste tervisele ning toetada materjalide korduvkasutust ja/või ringluseeluvõtmist. GEWISS osaleb aktiivselt projektides, millelge tootajateks õiget vabanemist elektri- ja elektronika seadmetest ning nende taaskasutust või ringluseeluvõtmist.

**FI** - Laitteesta tai pakkauksesta esiintyvä ylivuutivun roska-astian symboli tarkoittaa, että käyttöiän lopputta tuote on lajiteltava erikseen laitteista. Käytön lopputta käyttäjän tulee huolehtia siitä, että tuote toimitetaan asianmukaiseen keräyspisteeseen tai luovutetaan jätteenkäsittelylle uuden tuotteen hankkimisen yhteydessä. Myyntipisteen alaltaan vähintään 400 m<sup>2</sup> n kokeiseen jätteenmyyntiliikeseen on mahdollista jättää ilmaiseksi ulkomuotoilla ilman 25 senttimetrin koksia, hävittävästi tuotetta ilman ostovelvoitetta. Asianmukaisesti suoritettujen jätteen erillisen käytöstä poistettujen laitteiden kierrättämiseksi sekä sen käsittelemiseksi ympäristöstä raskittamattomalla tavalla auttaa välttämään mahdollisia haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia sekä helpottaa laitteen raaka-ainemateriaalien uudelleenkäyttöä ja/tai kierrättä. GEWISS osallistuu aktiivisesti sähköisten ja elektronisten laitteiden asianmukaiseen uudelleenkäyttöön, kierrätykseen ja keräämiseen tähtävään toimintaan.

**FR** - Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

**GA** - Más comhartha le bosca bruscair scríosta amach atá ar an trealamh nó ar an bpacáiste, ciallaíonn sé seo nach cóir an tairge a chur isteach le bruscar ginearálta eile nuair atá a sheal oibre caite. Caithfídh an t-úsáideoir an tairge caite a thabhairt chuig ionad sorthála bruscair, nó a é a chur ar ais chuig an díoltóir nuair atá tairge nua a cheannach. Is féidir tairgín u dhúisicair a sheoladh sroin in aise (gan iallath tairge nua a cheannach) chuig díoltóir a bhfuil láthair dhá 400m<sup>2</sup> áca, más láid ná 25 cm. Is cuideid é bailiúchán sorthála bruscair uan dhúisicair ghairis ar bhealach atá neamhdhóibhálach don timpeallacht, nó a athchúisail dhá éis sin, dhocht-thionchair an ar timpeallacht agus ar shláinte daoine a sheachaint, agus spreagann sé athúsaid agus/nó athchúisail na n-ábhar tógála. Glacann GEWISS páirt ghníomhach in obriochtaí a thacaíonn le tairtháil cheart agus athúsaid nó athchúisail ar threalamh leitrach agus leitrcheartach.

**HR** - Ako na opremi ili pakiranju postoji simbol prekrizenog koša za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Korisnik stari proizvod mora odnijeti u reciklažni centar ili ga vratiti trgovcu prilikom kupnje novog proizvoda. Ako su manji od 25 cm, proizvodi koje treba zbrinuti mogu se besplatno predati (bez obveze kupnje novog proizvoda) trgovcima čiji je prodajni prostor ukupne površine najmanje 400 m<sup>2</sup>. Pravilno sortiranje i ekološko zbrinjavanje otpadnih uređaja, kao i njihovo kasnije recikliranje, pomaže pri očuvanju okoliša i ljudskog zdravlja te potiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje sirovina. GEWISS aktivno sudjeluje u pravilnom zbrinjavanju otpada i promiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje električne i elektroničke opreme.

**HU** - Az áthúzott közt feladása, ahol ez a termék illetve a csomagolásán megtalálható, azt jelzi, hogy a termék hasznos élettartama végén az egyéb hulladékoktól külön kell összegyűjteni. Mikor már nem használják, a felhasználó jelzése, hogy a termék eljuttassa a megfelelő, szelvényt hulladékgyűjtőbe, vagy visszaadja a viszonteladónak, amikor egy új terméket megvásárol. A legálább 400 m<sup>2</sup> értékesítési területű viszonteladónknál ingyen leadhatóak, vásárlási kötelezettség nélkül, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanított termékek. A megfelelő szelvényt hulladékgyűjtéssel a már nem használt készülék továbbjut a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrafelhasználás, hulladékkézelésre és ártalmatlanításra, amivel elkerülhetőek az esetleges negatív környezeti és egészséghátrókoztató hatások, valamint elősegíti a felszerelést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy visszaforgatását. A GEWISS aktív rész vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrafelhasználását, és hasznosítását segítik elő.

**KR** - Жойлғаннан себет танбасы жабдықта немесе бумада пайда болса, бұл өнім қызмет мерзімі соңында басқа жалпы қалдықпен бірге тасталмау керектігін білдіреді. Пайдаланушы тозаң өнімді сұрыпталған қалдық орталығына тастауы керек немесе жаңа біреуін сатып алу кезінде оны бөлшектеп сатушыға қайтарғын. Тасталатын өнімдер өшемі 25 см кіші болса, кемінде 400 см<sup>2</sup> сатылым аймағына іне бөлшектеп сатушыларға ақысыз (ешбір жаңа сатып алу міндеттемесінсіз) берілуі мүмкін. Пайдаланушы қырылғынның ортаға сәйкес тастауға арналға тиімді сұрыпталған қалдық топтамасы немесе өнімнің жұпелі қайта өңдеуі ортаға және адамдар денсаулығына ықпалым теріс әсерлерді болдырмауға көмектеседі және қурылым материалдарын қайта пайдалануға немесе қайта өңдеуге мүмкіндік береді. GEWISS ұйымы электрлік және электрондық жабдықты дұрыс сақтауға және қайта пайдалануға немесе қайта өңдеуге көмектесетін жұмыстарды белсенді түрде қолға алуда.

**LT** - Jei prietaisą ar pakotą už pažymėtą perbrauktą šiuikšlį konteinerio įzenklų, tai reiškia, kad nebenaudojamo prietaiso negalima išmesti su buitinių atliekomi. Naudojatos nebenaudojamą prietaisą turi gražinti į rūšiavimo atliekų centrą arba pirkdamas naują, senąjį gražinti pardavėui. Produkts galima gražinti utilizuoti nemokamai (jei pareigojimo įsigyti naują produktą) pardavėjams, kurių pardavimų salių plotas sudaro bent 400 m<sup>2</sup>, jei prietaisais nevirsija 25 cm dydžio. Efektivus panaudojot prietaisų surinkimas ir tolimesnis perdirbimas ne tik padeda sumažinti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, bet ir skatina pakartotinį statybinių medžiagų panaudojimą ir / arba perdirbimą. „GEWISS“ aktyviai prisideda prie veiklos, skirtos surinkti nebenaudojamą elektrinę ir elektroninę įrangą, jos komponentus panaudojti pakartotinai arba tinkamai perdirbti.

**LV** - Ja uz iekartas vai tas iepakojuma redzams nosvirots atriktrumu uzma simbols, tas nozīmē, ka šo preci tā kalpošanas mūža beigās nedrīkst izmest kopā ar pārējiem atkritumiem. Nolietai prece ir jānodod atkritumu šķirošanas centrā, vai jānodod atpakaļ tāl mazumtirgotājam, brīdī, kad iegādājāties jaunu. Nolieta to preci var nodot utilizēšanai bez maksas, jekuram mazumtirgotājam ar tirdzniecības platību vismaz 400m<sup>2</sup>, ja tā izmērs nepārsniedz 25cm. Efektīva un vienkārša veidlapa savākt, sākotnējo atkritumu utilizācija vai to otrreizējo pārstrāde, palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtni divu veidu veselību, un veicina celtniecības materiālu otrreizēju izmantošanu un/vai pārstrādi. Uzņēmums GEWISS aktīvi atbalsta pareizu elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju un otrreizēju izmantošanu vai pārstrādi.

**MT** - Jekk i-simbolu tal-kontenitur tal-iskart magħquz jidher fuq it-tagħmir jew l-imballagg, dan ifisser li l-prodott ma għarx jigi inkluż ma' skart iehor ġenerali fi tmien ic-ċiklu tal-hajja tiegħu. L-utent għandu jgħu l-prodott qadim f'centru tal-iskart magħquz, jew jirritornali lill-bejjiegħ ma' jekk jidher li l-prodott għar-rim jafstur jigu kkonsenjat mingħajr jlas (mingħajr l-ibda obbligu ta' xiri għid). Il bejjiegħa b'żona ta' bejgħ ta' mill-anqas 400m<sup>2</sup>, jekk ikin filhom anqas minn 25cm. Għir effetti tal-iskart magħquz għar-rim jafstur l-apparat uzat, jew ir-riċiklaġġ subsegwenti tiegħu, jgħin b'ien jefettiv l-effetti negattivi potenzjali fuq l-ambjent u s-saħħa tan-nies, u jinkoraggja l-użu mill-għid u/jew ir-riċiklaġġ tal-materjali tal-konstruzzjoni. GEWISS tiegħu sehem b'mod attiv f'oferazzjonijiet li jostroju l-irritur korrett u l-użu mill-għid jew ir-riċiklaġġ ta' tagħmir elettroniku u elettroniku.

**NL** - Het symbool van de doorkruste afvalbak, dat op het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttieftijd levensduur niet samen met het andere afval mag worden afgevoerd. Na gebruik dient de gebruiker het product naar een geschikt centrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkoper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkopers met een verkoopruimte van tenminste 400 m<sup>2</sup> kunt u de te verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis inleveren zonder afnameverplichting. De gescheiden inzameling van het afgedankte toestel en de milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering ervan dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of het recylen van de materialen waaruit het toestel bestaat. GEWISS neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recylen en terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur bevorderen.

**NO** - Symbolet med søppelkasse med kryss over, når det finnes på apparatet er emballagen, angir at produktet på slutten av levetiden må samles inn separat og ikke kastes sammen med husholdningsavfall. På slutten av levetiden er man ansvarlig for å levere produktet til et egnet oppsamlingsenter for spesialavfall, eller returnere det til forhandleren når du kjøper et nytt produkt. Hos forhandlerne med et butikkareal på minst 400 m<sup>2</sup> kan man levere inn kravt, uten krav til kjøp, produkter som skal avhendes, så fremt de er mindre enn 25 cm. Riktig kildesortering av apparatet for oppsamling av utrangert utstyr for gjenvinning, behandling og miljøvennlig avhending, bidrar til å forhindre negativ miljø- og helseproblemer, og fremmer gjenbruk og/eller resirkulering av materialer som utstyret består av. GEWISS deltar aktivt i aktiviteter som fremmer riktig gjenbruk, resirkulering og gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

**PL** - Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci umieszczony na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okresu eksploatacji nie wolno wyrzucać produktu do zwykłych pojemników na odpady, lecz należy poddać go oddzielnej utylizacji. Po upływie okresu eksploatacji, na użytkownika spoczywa obowiązek przekazania produktu do odpowiedniej placówki zbierającej odpady lub dostarczenia go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego produktu. Produkty do utylizacji o wymiarach nieprzekraczających 25 cm można bezpłatnie przekazać do sprzedawców dysponujących powierzchnią handlową o wielkości przynajmniej 400 m<sup>2</sup>, bez obowiązku zakupu nowych urządzeń. Selekcyjna zbiórka odpadów umożliwiająca skierowanie do recyklingu, przetworzenia i unieszkodliwienia w sposób przyjazny dla środowiska urządzenia wycofanych z użycia, przyczynia się do uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia oraz umożliwia ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których wykonano urządzenia. GEWISS uczestniczy aktywnie w działaniach mających na celu prawidłową reutilizację, recykling i odczyn urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

**PT** - O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encargar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m<sup>2</sup>, é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho. A GEWISS participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

**RO** - În cazul în care este aplicat pe echipament sau pe pachet semnul cosului de gunoi barbat, acesta indică faptul că produsul trebuie să fie separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei sale de viață în vederea eliminării. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încadreze produsul unui centru de recolare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m<sup>2</sup>, este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Colectarea diferențiată în vederea trimiterii ulterioare a dispozitivelor către centrele de recolare, tratare și eliminare contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului și sănătății și promovează reutilizarea și/sau recidarea materialelor care intră în alcătuirea echipamentului. GEWISS participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, recidarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

**RU** - Наличие на приборе или упаковке символа перечернутого мусорного бака указывает о том, что отслужившее изделие должно утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Пользователь обязан сдать отслужившее изделие в надлежащий пункт раздельной утилизации отходов или передать его в розничную торговую организацию при покупке нового изделия. Розничные торговые организации с торговой площадью более 400 м<sup>2</sup> принимают на утилизацию бесплатно, без обязательства совершения покупки, изделия с размерами до 25 см. Правильная раздельная утилизация приборов с последующим направлением на вторичную переработку или экологически безопасное захоронение позволяет уменьшить негативные воздействия на окружающую среду и здоровье людей и способствует повторному использованию материалов, из которых сделан прибор. GEWISS принимает активное участие в мероприятиях по обеспечению правильной вторичной переработки и утилизации электрического и электронного оборудования.

**SK** - Ak sa na zariadení alebo obale vyskytuje symbol prečrtnutého odpadkového koša, znamená to, že výrobok nesmie byť po ukončení jeho životnosti zahrnutý do iného všeobecného odpadu. Používateľ musí vždy spotrebovaný výrobok do strediska triedeného odpadu alebo ho vrátiť obchodníkom pri kúpe nového výrobku. Výrobky na zneškodnenie je možné bezplatne (bez povinnosti akékoľvek nového nákupu) vrátiť obchodníkom s predajnou plochou najmenej 400 m<sup>2</sup>, ak merajú menej ako 25 cm. Efektívny brz triedeného odpadu na ekologický likvidáciu alebo ďalšiu recykliáciu použitého zariadenia pomôže pri prevencii možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a podporuje opätovné použitie a/alebo recykliáciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť GEWISS sa aktívne podieľa na činnostiach, ktoré podporujú správne zúčtovanie a opätovné použitie alebo recykliáciu elektrických a elektronických zariadení.

**SL** - Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrtanega smetnjaka, to pomeni, da izdelka ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora osluzeni izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrati trgovcu. Izdelke, ki jih je treba odstraniti, je mogoče brezplačno (brez obveznosti nakupa) izročiti trgovcu, ki ima vsaj 400 m<sup>2</sup> prodajnih površin – pod pogojem, da izdelake meri manj kot 25 cm. Učinkovit sistem ločenega zbiranja odpadkov za okolje prijazno odstranjevanje osluzdenih naprav in recikliranje pomaga pri omejevanju negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi, ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. GEWISS aktivno sodeluje pri dejavnostih v podporo pravilnemu zbiranju ter ponovni uporabi oz. recikliranju električne in elektronske opreme.

**SV** - Symbolen med den överkorsade soptunnan på apparaten eller på förpackningen betyder att produkten vid slutet av dess livslängd ska källsorteras separat från annat avfall. Efter användningen, ska användaren lämna in produkten till ett lämpligt källsorteringscenter eller återlämna den till återförsäljaren där den köptes en ny produkt. Hos återförsäljare med en försäljningsyta på minst 400 m<sup>2</sup> går det att gratis återlämna produkter att källsortera, utan skyldighet att köpa en ny produkt, om de är mindre än 25 cm. En lämplig källsortering av din gamla apparat för återvinning, behandling och miljövänligt bortskaffande bidrar till att undvika potentiella negativa effekter på miljön och hälsorisker och främjar återanvändningen och/eller återvinningen av material som apparaten består av. GEWISS deltar aktivt i åtgärder som främjar en korrekt återanvändning, återvinning och återställning av elektriska och elektroniska apparater.

**TR** - Ekipman ya da ambalaj üzerinde çarpı bulunan çöp kutusu sembolü var ise, bu sembol ürünün çalşıma süresi bitiminde diğer çarpı atıklar arasına dahil edilmemesi gerektiğini anlamlaı gmetmektedir. Kullanıcı ekipmanı ürünü bir atık ayrıştırma merkezine götürmeli ya da yeni bir ürün alırken satışına da etmelidir. Bertaraf edilecek ürünler, ebatların 25 cm'den az olması halinde (yani ürün satın alda zorunluluğu olmaksızın) 400 m<sup>2</sup>'den büyük satış alanı içerisinde satışla ıztetir olarak teslim edilebilmektedir. Kullanılan ekipman (çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmemesine yönelik etken bir ayırıştırılması atık toplama uygulaması ya da cihazın geri dönüşümü), insanlar ve çevre ızzerindeki olası olumsuz etkileri gidermeye yardımcı olmakta ve ınşaat malzemelerini yeniden kullanılması ve/veya geri dönüşümünü teşvik etmektedir. Gewiss, elektrikli ve elektronik ekipmanların doğru bir şekilde kurtarılması ve yeniden kullanılması veya geri dönüşümüne yardımcı olan çalışmalarla etkin olarak yer almaktadır.

**ZH** - 如果设备或包装上带有打叉的垃圾桶符号，则表示产品使用寿命到期后不得与其他普通废品混合处置。用户必须将废旧产品送往垃圾分类中心，或在购买新产品时将废旧产品交还零售者。如果废弃产品的尺寸在25 cm以内，可免费交给销售面积在400 m<sup>2</sup>以上的零售商（无需购买新设备）。通过高效的废品分类收集进行废旧设备的环保处置或后续循环利用，有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的不利影响，并鼓励用户反复利用和/或循环利用建筑材料。GEWISS积极投身反复利用或循环利用电子和电气设备的举措。



**IT** Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti

**AR** تسليمها إلى المستخدم النهائي. تجنب أي سوء استخدام أو عبث أو إجراء تعديلات. التزم بالترتيبات السارية فيما يتعلق بالنظام اتبع التعليمات واحتفظ بها في مكان آمن

**BE** Припрымывайтесь инструкции і захоўвайце бяспеку пры дастаўцы да канчатковага карыстальніка. Пазбягайце няправільнага выкарыстання, пашкоджанняў і мадыфікацый. Забяспейце адпаведнасць сістэм бягучым правілам

**BG** Следвайте тези инструкции и ги съхранявайте на безопасно място до доставката им до крайния потребител. Избягвайте всякаква неправилна употреба, подправане и изменения. Спазвайте действащите разпоредби относно системите

**CS** Postupujte podle instrukcí a uschovejte je za účelem dodávky koncovému uživateli. Vyvarujte se jakéhokoliv nesprávného použití, neoborné manipulace a úprav. Dodržujte aktuálně platné předpisy týkající se těchto systémů

**DA** Følg anvisningerne og gem dem til videregivelse til slutbrugeren. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Overhold de gældende regler for anlæggene

**DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf. Unsachgemäßer Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden. Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen

**EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες και φυλάξτε τις για να τις παραδώσετε στον τελικό χρήστη. Αποφύγετε κάθε ακατάλληλη χρήση, παρεμβάσεις και τροποποιήσεις. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς στις εγκαταστάσεις

**EN** Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems

**ES** Respetar las instrucciones y conservarlas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones

**ET** Järgige juhiseid ja hoidke need lõppkasutaja tarvis ohutus kohas. Vältige väärkasutust, ümbertegemist ja muudatusi. Järgige süsteemide kohta kehtivaid määrusi

**FI** Noudata ohjeita ja säilytä ne laitteen loppukäyttäjälle luovuttamista varten. Vältä virheellistä käyttöä, laitteiston peukalointia ja muutosten tekemistä siihen. Noudata laitteistoja koskevia voimassa olevia säännöksiä

**FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage impropre, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations

**GA** Lean na treoracha agus coinnigh sábháilte iad ar mhaithe le bheith curtha ar aghaidh chuig an úsáideoir deiridh. Ná déan iad a mhí-úsáid, cur isteach orthu ná iad a mhodhnú. Cloigh leis na rialacháin atá i bhfeidhm faoi láthair maidir leis na córais

**HR** Slijedite upute i čuvajte ih na sigurnom kako biste ih mogli isporučiti krajnjem korisniku. Izbjegavajte nepravilan način upotrebe, neovlašteno mijenjanje i izmjene. Pridržavajte se trenutno važećih propisa po pitanju sustava

**HU** Kövesse az utasításokat és őrizze meg azokat a végfelhasználónak történő átadásig. Kerülje a helytelen használatot, a változtatásokat és módosításokat. A rendszerre vonatkozó érvényben lévő szabályozásokkal összhangban járjon el.

**KK** Нускаларды орынданы жэне оны түпкү пайдаланушыга жеткизу үшүн каупизис жерде сактаныз. Кез келген дурсы пайдаланбауга, жасанды көшмөсүн жасауга жэне құрылышын өзгөртүүгө жол бермеңиз. Жүйелерге қатысты ағымдағы ережелерді ұстаныңыз

**LT** Laikykites instrukcijų ir pasidėkite jas saugioje vietoje, kad galėtumėte perduoti galutiniam naudotojui. Venkite netinkamo naudojimo, neleistinų pakeitimų ir modifikacijų. Laikykites galiojančių taisyklių, susijusių su sistemomis

**LV** Nemiet vērā instrukcijas un saglabāiet tās, lai nodotu tās gala lietotājam. Izvairieties no jebkādas ļaunprātīgas izmantošanas, viltosanas un modifikācijām. Rīkojieties saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas attiecas uz šo sistēmu

**MT** Segwi l-istruzzjonijiet u zommhom sikuri għall-kunsinna lill-utent aħħari. Evita kwalunkwe użu hażin, tbaġhis u modifika. Kun konformi mar-regolamenti attwali fir-rigward tas-sistemi

**NL** Volg de instructies en bewaar ze voor de aflevering aan de eindklant. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, gesleutel en wijzigingen. Neem de bestaande normen op de installaties in acht

**NO** Følg instruksene og oppbevar de for å overlevere de til sluttbrukeren. Unngå uegnet bruk, tuklinger eller endringer. Respekter normene som gjelder for anleggene

**PL** Postępować zgodnie z instrukcjami i przechowywać je zgodnie z zasadami bezpieczeństwa w celu dostarczenia do użytkownika końcowego. Nie dopuścić do użycia niezgodnego z przeznaczeniem, naruszenia ani wprowadzenia zmian. Przestrzegać przepisów obowiązujących obecnie w odniesieniu do systemów

**PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas

**RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmâna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele

**RU** Соблюдайте требования инструкции, сохраняйте инструкцию для ее передачи конечному потребителю. Не допускайте ненадлежащего использования, вмешательства и изменений конструкции. Соблюдайте действующие правила эксплуатации электроустановок

**SK** Postupujte podľa inštrukcií a uschovajte ich na účel dodávky koncovému používateľovi. Vyvarujte sa akéhokolvek nesprávneho použitia, neobornej manipulácie a úprav. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov

**SL** Upoštevalje navodila in jih skrbno hranite, da jih boste lahko predali končnemu uporabniku. Izogibajte se napačni uporabi, ponarejanju in kakršnim koli spremembam. Upoštevalje veljavne predpise o sistemih

**SV** Följ instruktionerna och förvara dem för överlämning till slutanvändaren. Undvik all slags olämplig användning, manipulering och ändringar. Respektera gällande lagstiftning för systemen

**TR** Talimatları takip edin ve son kullanıcısına teslim etmek üzere güvenli bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatalı kullanımdan, kurcalamaktan ve değışiklikler yapmaktan kaçının. Sistemlere ilişkin yürürlükteki düzenlemelere uyun

**ZH** 遵循相关指示，并将其安全交付至最终用户手中。避免任何误用、篡改和修改。符合现行的系统相关规定

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via D.Bosetti, 11 T-20099 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:

GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom Tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com



**+39 035 946 111**

8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00

tuesday - venerdì / monday - friday



**www.gewiss.com**

